



NOTICE TO EMPLOYEES

STANDARDS FOR PROTECTION AGAINST RADIATION

YOUR EMPLOYER'S RESPONSIBILITY

Your Employer is required to:

1. Apply the Rules of this Chapter (391-3-17) and the conditions of the Employer's Radioactive Materials license to all work under the license.
2. Post or otherwise make available to you a copy of the Georgia Department of Natural Resources rules entitled, "Radioactive Materials", licenses, and operating procedures which apply to work you are engaged in, and explain the provisions to you.
3. Post any Notices of Violation and Orders involving radiological working conditions.

YOUR RESPONSIBILITY AS A WORKER

You should familiarize yourself with those provisions of the Georgia Department of Natural Resources rules entitled, "Radioactive Materials," and the operating procedures that apply to the work you are engaged in. You should observe these provisions for your own protection and the protection of your co-workers.

WHAT IS COVERED BY THESE REGULATIONS?

1. Limits on exposure to radiation and radioactive materials in controlled and uncontrolled areas;
2. Measures to be taken after accidental exposure;
3. Personnel monitoring, surveys, and equipment;
4. Caution signs, labels, and safety interlock equipment;
5. Exposure records and reports;
6. Options for workers regarding inspections; and
7. Related matters.

INQUIRIES

Inquiries dealing with these matters can be sent to:
Georgia Department of Natural Resources
Radioactive Materials Program
4244 International Parkway, Suite 120
Atlanta, Georgia 30354
(404) 362-2675

REPORTS ON YOUR RADIATION EXPOSURE HISTORY

1. The Georgia Department of Natural Resources rules entitled, "Radioactive Materials," require that your Employer give you a written report if you receive any exposure in excess of any applicable limit, as set forth in Chapter 391-3-17 or in the Employer's Radioactive Materials license. The basic limits for exposure to employees are set forth in Rule 391-3-17-.03 (5) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), and (h). These paragraphs specify limits on exposure to radiation and exposure to concentrations of radioactive materials in air and water.
2. If you work where personnel monitoring is required, and if you request information on your radiation exposure:
 - a. Your Employer must advise you annually of your exposure to radiation; and
 - b. Your Employer must furnish you a complete personnel exposure record, detailing any overexposures to radiation; and
 - c. Your Employer must give you a written report, upon termination of your employment, of your radiation exposure.

INSPECTIONS

All activities under the Employer's Radioactive Materials license are subject to inspection by representatives of the Georgia Department of Natural Resources. In addition, any worker, or representative of workers, who believes that there is a violation of the State law, Rules or the Employer's Radioactive Materials license with regard to radiological working conditions in which the worker is engaged, may request an inspection by sending a notice of alleged violation to Georgia Department of Natural Resources. The request must set forth the specific grounds for the notice and must be signed by the worker or by the representative of the workers. During inspections, agency inspectors may confer privately with workers, and any worker may bring to the attention of the inspectors any past or present condition which is believed contributed to or caused any violation as described above.

POSTING REQUIREMENT

Copies of this notice must be posted in a sufficient number of places in every establishment where employees are employed in activities licensed pursuant to Georgia Department of Natural Resources' Rule 391-3-17-.02. This posting permits employees working in or frequenting any portion of a controlled area to observe a copy on the way to or from their place of employment.



AVISO A EMPLEADOS

NORMAS PARA LA PROTECCION CONTRA LA RADIACION

RESPONSABILIDADES DE SU EMPLEADOR

Su empleador está obligado a:

1. Aplicar las regulaciones del Capítulo (391-3-17) y las condiciones de su Licencia de Materiales Radioactivos a todo trabajo relacionado con ésta.
2. Anunciar o darle a usted una copia de la Regla del Departamento de Recursos Naturales titulada "Materiales Radioactivos", licencias y procedimientos operativos que aplican al trabajo que usted estará realizando, además de explicarle a usted sus estipulaciones.
3. Anunciar cualquier Notificación de Violación u Orden relacionada con condiciones de trabajo radiológico.

SU RESPONSABILIDAD COMO TRABAJADOR

Usted debe familiarizarse con las estipulaciones de la Regla del Departamento de Recursos Naturales titulada "Materiales Radioactivos" y con los procedimientos operativos que aplican al trabajo que usted estará realizando. Usted debe observar estas estipulaciones para su propia protección y para la protección de sus compañeros de trabajo.

¿QUE CUBRE ESTAS REGULACIONES?

1. Límites de exposición a la radiación y a materiales radioactivos en áreas controladas y no controladas;
2. Medidas a tomar luego de una exposición accidental;
3. Monitorización del personal, encuestas y equipo;
4. Letreros y etiquetas de precaución y equipo de seguridad entrelazado;
5. Registros y reportes de exposición a radiación;
6. Opciones para trabajadores con relación a inspecciones; y
7. Otra información relacionada.

PREGUNTAS

Preguntas relacionadas con el material expuesto en este aviso pueden ser enviadas a:

Georgia Department of Natural Resources
Radioactive Materials Program
4244 International Parkway, Suite 120
Atlanta, Georgia 30354
(404) 362-2675

REQUISITO DE ANUNCIAR

Copias de este aviso deben ser colocadas en varios lugares donde los empleados están desempeñando labores cubiertas por la licencia, de acuerdo a la Regla 391-3-17-.02. El despliegue de este aviso permite que empleados trabajando o frecuentando cualquier área controlada puedan leerlo al entrar o salir del área.

AUTORIDAD LEGAL: Código Legal de Georgia (O.C.G.A.) § 31-13

REPORTES DE SU HISTORIAL DE EXPOSICION A RADIACION

1. La Regla del Departamento de Recursos Naturales titulada "Materiales Radioactivos" requiere que su empleador le dé por escrito un reporte si usted ha sido expuesto a radiación en exceso de un límite específico, según lo establecido en el Capítulo 391-3-17 o en la Licencia de Materiales Radioactivos. Los límites básicos de exposición a radiación están estipulados en la Regla 391-3-17-.03(5)(a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) y (h). Estos párrafos especifican límites en la exposición a radiación y a concentraciones de materiales radioactivos en el aire y en el agua.

2. Si usted trabaja en un area donde es requerido que el personal sea monitorizado y si usted solicita información sobre su exposición a radiación:

- a. su empleador deberá comunicarle anualmente sobre su exposición a radiación;
- b. su empleador deberá entregarle un registro completo sobre la exposición del personal a radiación, detallando cualquier sobre-exposición a radiación; y
- c. su empleador deberá darle por escrito, al terminar su empleo, un reporte de su exposición a radiación.

INSPECCIONES

Toda actividad cubierta bajo la Licencia de Materiales Radioactivos otorgada a su empleador está sujeta a inspección por los representantes del Departamento de Recursos Naturales del Estado de Georgia. En adición, cualquier trabajador o su representante que cree que ha habido una violación a la Ley Estatal, a la Regla del Departamento de Recursos Naturales titulada "Materiales Radioactivos" o a las estipulaciones de la licencia otorgada con respecto a las condiciones de trabajo radiológico que realiza el trabajador, éste puede pedir una inspección enviando una nota sobre la alegada violación al Departamento de Recursos Naturales. Esta petición debe especificar los datos de la alegada violación y debe ser firmada por el trabajador o representante de éste. Durante las inspecciones, los inspectores de la agencia podrán hablar privadamente con trabajadores y cualquier trabajador podrá llamar la atención del inspector a cualquier condición de trabajo, presente o pasada, que pueda ser constituida como violación a lo descrito arriba.